

## 【募集要項】

### 「平成 21 年度海外市場開拓調査事業（ドイツ・食品市場）」 の調査対象食品等の応募について

世界的な日本食ブームの中、ドイツでは、首都ベルリンだけでも約 160 店舗の日本食レストランが開業していると言われており、ヘルシーなイメージを持つ日本食は、今後も普及が進んでいくと期待されています。

こうした中、香川県、(財)かがわ産業支援財団、JETRO 香川及び JETRO ベルリン・センターでは、県内食品関連企業の海外販路開拓を支援するため、これまでドイツに進出していない食品について、現地の代表的なレストラン・小売店等や食品見本市来場者へのヒアリングを行うことにより、その商品のもつ輸出可能性を調査します。

皆様のご応募を心よりお待ちしております。

<主催者>香川県、(財)かがわ産業支援財団、JETRO 香川、JETRO ベルリン・センター

#### 【調査内容】

##### 1. 現地レストラン・小売店等へのヒアリング

ドイツのレストランやスーパーマーケットのバイヤーに県内企業の食品を紹介、試食をしてもらい、商品に対する評価、アドバイス等をもらいます。

○ヒアリング先（予定）

- ・日系レストラン
- ・非日系レストラン(現地系)
- ・日系スーパーマーケット
- ・非日系スーパーマーケット(現地系、中華系、韓国系)

##### 2. 現地食品見本市来場者へのヒアリング

ドイツ・ケルンで行われる世界最大規模の食品見本市「ANUGA2009」において、来場者に商品を紹介、試食をしてもらい、商品に対する反応を調査します。

○ANUGA2009 概要（ケルンメッセ株式会社 HP より）

時期：平成 21 年 10 月 10 日～10 月 14 日

場所：ケルンメッセ

2007 年実績：出展者数 95 カ国 6,607 社

来場者数 175 カ国 163,000 人

総展示面積 304,000 m<sup>2</sup>

#### 【募集要項】

##### 1. 募集資格

- ・ 県内に主たる事業所を有する中小企業者または中小企業団体等で、食品、食品関連製品の生産、流通を行う者
- ・ 調査結果の取りまとめに際して調査過程で得た内容を報告書に記載することについて、あらかじめご了承ください

##### 2. 対象商品

- ・ ドイツで販売又は取引に向けた活動等を行った実績がない商品であること
- ・ 試食用として主催者指定の日時に国内の指定場所に 100 食分を配送できること（国内輸送費用は自己負担）

（注）調査対象品目に選定された場合には、国内の指定場所からドイツへの輸送費を含む調査費全体を主催者で負担します。詳細は選定を受けた事業者等に追ってご連絡します。

- ・ 締切日までに正確な日本語の成分表を提示でき、照会に迅速に対応できること
- ・ 平成16年4月1日以降民事・刑事上責任を問われた衛生事故を生じさせた工場等生産施設等で製造されていないこと
- ・ 保存期間が常温で6ヶ月以上のパッケージ化が施された商品

※ただし、以下の商品は対象外とします。

- ・ 水産品、畜産品を使用した商品
- ・ 生鮮品
- ・ その他、EUの輸入禁止品目に該当する商品

### 3. 募集企業、品目数

10社程度を募集します。応募は1社当たり2品目までとします。

### 4. 応募方法等

#### (1) 応募書類

##### ① 応募用紙(その1, 2)

(注) 2品目の応募の場合、商品ごとにその2に必要な事項をご記入の上、ご応募ください。

##### ② 直近期の決算書のコピー

##### ③ 直近の納税証明書(県税、消費税及び地方消費税に未納税額がないことを記載したもの。)

##### ④ 日本語・英語成分表(1セット)

(注) 英語の成分表は既にお手元にある場合のみで結構です。

##### ⑤ 食品等の写真(もしくは写真を含んだパンフレット等)

(注) 縦15cm×横15cm(に相当するサイズ)×2種類(パッケージ:1、中身:1)×1枚

##### ⑥ 日本語の製造工程を説明した当該資料(1セット)

##### ⑦ 食品の食べ方の工夫等を説明した日本語パンフレット等がある場合当該資料(1セット)

##### ⑧ 過去に英語で食品等を紹介する資料を作成したことがある場合当該資料(1セット)

※応募資料の返却はしませんので、あらかじめご了承ください。

#### (2) 応募期間

平成21年6月29日(月)～7月17日(金)

#### (3) 応募・問合せ先

日本貿易振興機構(ジェトロ)香川貿易情報センター

担当: 竹内

〒760-0017 高松市番町2-2-2(高松商工会議所会館5階)

TEL: 087-851-9407 FAX: 087-822-1931

(窓口受付の場合) 平日9時00分～12時00分/13時00分～17時00分

(郵送の場合) 応募最終日必着とします。

### 5. 選定及び結果連絡

- ・ 審査の上、主催者で10社程度を選定します。選定結果は、7月下旬頃に応募した各事業者等にご連絡します。

### 6. 調査結果

- ・ 2010年3月までに調査対象となった事業者等には調査結果を別途ご報告します。
- ・ 調査結果は2010年3月までに紙媒体の報告書等で県内企業等に公表することを予定しております。

(注) 実名による公表となることが想定されますので、あらかじめご了承ください。

また、ヒアリング等の結果を踏まえ、主催者の判断で調査対象の事業者等との相談を踏まえて、一定の配慮を行った記述にする場合もあります。

- ・ 調査結果の著作権は、主催者に属します。

#### 7. 企業情報・個人情報の取り扱いについて

- ・ 本調査の応募に際して提供された企業・個人・商品情報等は、適切に管理し、対象品目選定および調査実施以外には使用しません。
- ・ 本調査に関連して提供いただいた企業・個人情報等は、本調査実施期間中、調査実施関係者において、調査実施の目的に限り共有されることがあります。
- ・ 調査結果の取りまとめに際して、応募用紙その1のⅢで了解を頂いた内容、調査過程で得た内容を報告書に記載することが見込まれますので、あらかじめご了承ください。

#### 8. その他

- ・ 提供された試食品等の所有権は主催者に属するものとします。
- ・ 本調査への応募状況、不測の事態の発生等により、調査が行われなくなる場合もあり得ますので、あらかじめご了承ください。
- ・ 応募に要する費用は応募者にご負担いただきます。

以上